

## ALEMÃO – 1979

1. Reescreva no imperfeito do indicativo:  
Ich vermeide es, etwas zu sagen.  
Er unterstreicht die neuen Wörter mit Rot.  
Ich zerbreche mir den Kopf darüber.
2. Reescreva no perfeito do indicativo:  
Er braucht heute nichts zu tun.  
Durfte ihr hier aussteigen?  
Ich werde das Problem durchdenken.
3. Reescreva no plural:  
Dieser Bau ist seit 1973 vollendet.  
Er ist ein Landsmann von mir.
4. Reescreva, inserindo a forma correta do pronome reflexivo:  
Entschuldigen Sie, ich habe .... versprochen.  
Kannst du .... die Situation vorstellen?
5. Reescreva, inserindo as preposições adequadas, e acrescentando as desinências corretas aos artigos e pronomes:  
Die Kommission ist .... kein .... endgültigen Entschluss gekommen.  
Haben Sie sich schon .... Ihr .... Wirtin entschuldigt?  
Was ist .... dies .... Ausdruck zu verstehen?
6. Reescreva, inserindo os adjetivos em sua forma correta:  
Andere .... (wichtig) Verträge werden heute unterzeichnet.  
Mit ein wenig ... (gut) Willen wird es schon gehen.  
Sie haben alle .... (möglich) Argumente berücksichtigt.
7. Reescreva, inserindo os pronomes relativos em sua forma correta:  
Herr Baumann, mit .... ich früher auf der Universität war, ist jetzt ein berühmter Architekt.  
Das ist der Politiker, .... ältester Sohn in der Schweiz lebt.
8. Reescreva na voz passiva:  
Man riet ihm das ab.  
Man hätte ihn empfehlen können.
9. Reescreva, empregando os verbos indicados no tempo correto:  
Sobald er vorigen Monat seinen Posten .... (antreten), .... (verschaffen) er den Beamten höhere Gehälter.  
In einer Viertelstunde wird sie den Brief schon .... (schreiben).
10. Reescreva, empregando o discurso indireto:  
Karl erzählte: "Ich fuhr mit meinem Wagen die Hauptstrasse entlang. An der Kreuzung wurde das Licht rot und ich musste halten."
11. Reescreva, inserindo a conjunção adequada:  
.... grösser das Haus, .... mehr Arbeit macht es.  
Er fuhr so schnell, .... müsste er in 5 Minuten am Bahnhof sein.
12. Reescreva, acrescentando as desinências adequadas:  
Die Nachrichten über die Ostpolitik erschienen auch in der "Zeit", ein .... der bekanntesten Zeitungen ganz Deutschlands.  
Ich vertraue dir, als mein .... besten Freund, dieses Geheimnis an.
13. Traduza para o alemão:  
No meio da noite a metade da cidade ainda estava acordada.
14. Traduza para o alemão:  
O senhor está me confundindo com meu irmão.  
Seus parentes mandam muitas lembranças a você.
15. Traduza as expressões sublinhadas:  
Sie gab Italienisch Kurse, um sich über Wasser zu halten.  
Mit diesem Vorschlag kommst du bei ihm nicht an.
16. Traduza o seguinte texto:  
Selbst mit viel Zucker bekommt der Kaffee einen immer stärkeren bitteren Nachgeschmack. Schuld daran sind die Preise, die unaufhaltsam in die Höhe klettern. "Nie zuvor kochten die Kaffeepreise an den Handelsbörsen in New York und London so über wie zur Zeit", stöhnt der Hamburger Makler Dieter Lindenberg.

## FRANÇAIS – 1979

1. Reescreva as frases completando-as com artigos:  
Il nous explique les règles .... jeu.  
Nous avons mal .... pieds.
2. Reescreva as frases completando-as com os demonstrativos adequados:  
Je n'aime pas *ce modèle*, je préfère .... que tu portes.  
Vous prenez *votre moto* ou .... de votre frère?
3. Reescreva as frases completando-as com os possessivos correspondentes às pessoas gramaticais sublinhadas:  
Je ne connais pas *M. et Mme. Martin* mais je connais bien .... enfants.  
Je porte mes paquets et vous, *vous* pouvez porter ....?  
*Tu* as oublié de mettre .... adresse sur ce chèque.
4. Reescreva a versão francesa completando-a:  
Era uma reunião importante: todos os governadores, muitos deputados e alguns senadores.  
C'était une réunion importante: .... les gouverneurs, .... députés et .... sénateurs.
5. Reescreva as frases na forma negativa:  
Nous avons accepté vos suggestions.  
Elle dit quelque chose.
6. Reescreva a frase empregando os antônimos das palavras sublinhadas!  
C'est un bon étudiant, le premier de sa classe.
7. Reescreva as frases colocando no singular as palavras sublinhadas:  
Elles finiront bientôt ces travaux.  
Regarde ces maisons, ces animaux.
8. Reescreva a frase colocando no feminino as palavras sublinhadas:  
Les nouveaux élèves semblent très curieux et actifs.
9. Reescreva as frases exprimindo uma ordem no imperativo:  
  
Vous le suivez.  
Tu t'assieds.
10. Reescreva as frases empregando a voz passiva:  
On a volé cette banque.  
Le policier arrête le voleur.
11. Responda às perguntas substituindo as palavras sublinhadas pelos pronomes correspondentes:  
Il sera à Rio demain?  
Est-ce que tu as écrit à Paul?  
Tu as de l'argent?
12. Reescreva as frases empregando corretamente os verbos entre parênteses:  
(COMPRENDRE):  
Je vais lire doucement pour que tu .... bien.  
(ALLER):  
Hier, nous avons regardé la télévision jusqu'à 8 heures et ensuite nous .... au cinéma.  
(FAIRE):  
C'était toujours pareil: elle préparait le déjeuner pendant que ses filles .... le ménage.
13. Traduza para o francês:  
Eles não têm amigos.  
Está chovendo muito.
14. Traduza para o francês as palavras sublinhadas:  
Foi ela que mudou tudo.  
Vamos esperar o ônibus aqui.
15. Traduza para o português:  
Je ne veux que ton bonheur.  
Il faut analyser ce qu'elle vient de dire.
16. Traduza para o português:  
"Que personne ne parle de moi après ma mort", c'était le souhait de Jacques Brel. On ne l'a pas respecté. Tout le monde a voulu rendre hommage à ce grand chanteur. Le jour où il nous quittait, sa voix n'a pas cessé de répéter sur toutes les stations de radio: "Ne me quitte pas, ne me quitte pas."

## INGLÊS – 1979

1. Reescreva colocando no masculino as palavras sublinhadas:  
My landlady asked if your niece is a widow.
2. Reescreva completando com as preposições adequadas:  
They laughed .... the sight .... the old woman .... green.
3. Reescreva empregando o caso genitivo ('s ou '):  
This is a business of no one else.  
John and Mary are cousins. Have you met the parents of John and of Mary?
4. Reescreva a frase colocando por extenso os numerais, na sua forma ordinal:  
Her .... (21) birthday will be on the .... (11).
5. Reescreva colocando no singular as palavras sublinhadas:  
Where did you get those Swiss knives?
6. Reescreva no presente do indicativo:  
He never wore a hat or took an umbrella when he drove to church.
7. Reescreva as frases colocando-as na voz ativa:  
He wasn't seen.  
The whole cake has been eaten.
8. Reescreva empregando nos tempos corretos os verbos indicados:  
If you had worked harder, you .... (be) in a better position now.  
If you had gone to the movies, you .... (meet) him.
9. Reescreva colocando nos tempos corretos os verbos indicados:  
By the time you .... (get) there tomorrow, he .... (already leave), because he always .... (take) the first train.
10. Reescreva colocando o artigo *a* ou *an* onde se fizer necessário:  
I'll be back in .... hour with .... one-dollar bill to buy .... bread.
11. Reescreva preenchendo as lacunas com os correspondentes corretos de "*pouco(a)(s)*":  
I always have .... coffee; just .... cups a day.
12. Reescreva as frases empregando na forma do futuro as expressões verbais sublinhadas..  
Must you stay there?  
Can you do it alone?
13. Traduza para o inglês só a palavra sublinhada:  
O tempo está encoberto.  
Até o João foi à discoteca.
14. Traduza para o inglês:  
Mal posso andar!  
Esqueçamos o passado!
15. Traduza só as palavras sublinhadas:  
Sidney is beside himself because the boxes don't match.
16. Traduza o seguinte trecho:  
  
Queen Elizabeth, whose coronation was considered the birth of a new Elizabethan Age, has watched Great Britain suffer one of the most serious crisis in history. Yet, the monarchy has never been identified with the nation's decline.